



Singing your language

www.recitaltranslations.co.uk

Services

Recital Translations is specially tailored for the classical music industry. I work with musicians, ensembles and music industry professionals and can help you to remove language barriers, promote your activities internationally and guarantee that your written texts appeal to your target readership and make the right impression.

To give you an idea of the type of texts you can have me translate, here are some examples:

- ✓ *Concert programme notes*
- ✓ *Biographies for musicians*
- ✓ *Website content*
- ✓ *Publicity material for concerts and events*
- ✓ *Press releases*
- ✓ *Magazine articles*
- ✓ *Academic music papers*

Please note, my top priority is quality. For this reason, I translate only into my native language: English. If you require translations into other languages, please let me know as I can put you in touch with excellent colleagues who will be very happy to help.

About Recital Translations

Hi, I'm Suzanne Smart and I run Recital Translations. I'm both a professional translator and a professional musician and my aim is to help you promote your orchestra, ensemble, opera company or classical music business internationally. As a musician, I know how much dedication, hard work and commitment goes into producing a professional recording or concert series. That's why I'd love to help you make sure that the care you put into your work is reflected in the quality of your English language texts.

With top quality English language versions of your documents and online content, you can reach out to new audiences and draw them to the concert hall.

If you want to extend your outreach, get in touch and let me know how I can help.



Why should you translate your documents into English?

-  *To reach out to global markets*
-  *To increase online presence*
-  *To bridge both linguistic and cultural gaps*
-  *To gain recognition and trust*
-  *To increase sales*

Why choose Recital Translations?

There's no shortage of freelance translators and translation agencies out there but you will be hard-pressed to find one with expertise in classical music and the right combination of knowledge and skills to give your documents the care they deserve.

Why does this matter? It matters because translation is a complex process that involves targeted research, knowledge of terminology, understanding of concepts, experience of writing in a particular style for a particular audience and an understanding of the industry the text is written for. Legal translations should always be undertaken by a translator with a legal background and medical translations require expertise in the medical field. It's the same for music translations. Most translators won't know a lute from a theorbo, Donna Elvira from Donna Anna or double-stopping from pizzicato, for example.

"Suzanne delivered impeccable service. She was highly professional at every stage, very fast and, above all, she provided us with a perfect translation. We would certainly be happy to work with her again".

This is where Recital Translations comes in. If you want to work with a translator who knows the plot of *l'Elisir d'Amore*, understands counterpoint and figured bass and is familiar with the works of composers from Bach to Britten, you've come to the right place!

Testimonials

"I really only have good things to say! In particular, I and my colleagues in office appreciated how clear and serious your professional approach was; qualities that are rare in collaborators and suppliers in any domain".

Alberto Castelli

Fondazione Orchestra di Padova e del Veneto

"Thank you so much for such good work. You did a great job with the translation; beyond my expectations, and the footnotes were very helpful. I'm impressed that you're going the extra mile on this, it's greatly appreciated. Thanks again for all your help – look forward to working with you in the near future".

Mike Sheppard

Director, BPEP

"Suzanne delivered impeccable service. She was highly professional at every stage, very fast and, above all, she provided us with a perfect translation. We would certainly be happy to work with her again".

Barbara Fondrieschi

Lorenzo Bocchi

"Suzanne was really helpful and, as well as providing me with an excellent translation, she gave me some useful advice on how to improve the text".

Stefania Marinoni

Stefania Marinoni Translation Studio

Contact me



Suzanne@recitaltranslations.co.uk



recitaltranslations



www.recitaltranslations.co.uk

Social Media



<https://www.facebook.com/RecitalTranslations?ref=hl>



@Recital_Trans



uk.linkedin.com/in/suzannesmart